



Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) 2017/284 al Consiliului din 17 februarie 2017 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 314/2004 privind anumite măsuri restrictive împotriva Zimbabwe** 1
- ★ **Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/285 al Comisiei din 15 februarie 2017 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată** 5
- ★ **Regulamentul delegat (UE) 2017/286 al Comisiei din 17 februarie 2017 de modificare a Regulamentului delegat (UE) 2016/1613 în ceea ce privește crescătorii de animale din regiunile afectate de cutremur din Italia** 7
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2017/287 al Comisiei din 17 februarie 2017 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 9

DECIZII

- ★ **Decizia (PESC) 2017/288 a Consiliului din 17 februarie 2017 de modificare a Deciziei 2011/101/PESC privind măsuri restrictive împotriva Zimbabwe** 11
- ★ **Decizia (PESC) 2017/289 a Consiliului din 17 februarie 2017 de modificare a Deciziei (PESC) 2015/2005 de prelungire a mandatului reprezentantului special al Uniunii Europene în Afganistan** 13
- ★ **Decizia de punere în aplicare (UE) 2017/290 a Consiliului din 17 februarie 2017 de modificare a Deciziei 2009/935/JAI în ceea ce privește lista statelor terțe și organizațiilor cu care Europol încheie acorduri** 17

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

- ★ Decizia nr. 2/2016 a Comitetului mixt pentru transport aerian Uniunea Europeană-Elveția instituit în temeiul Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian din 8 decembrie 2016 de înlocuire a anexei la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian [2017/291] 19
-

Rectificări

- ★ Rectificare la Regulamentul (UE) nr. 1357/2014 al Comisiei din 18 decembrie 2014 de înlocuire a anexei III la Directiva 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile și de abrogare a anumitor directive (JO L 365, 19.12.2014) 43

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) 2017/284 AL CONSILIULUI

din 17 februarie 2017

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 314/2004 privind anumite măsuri restrictive împotriva Zimbabwe

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia (PESC) 2017/288 a Consiliului de modificare a Deciziei 2011/101/PESC privind măsuri restrictive împotriva Zimbabwe ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 314/2004 al Consiliului ⁽²⁾ pune în aplicare Decizia 2011/101/PESC a Consiliului ⁽³⁾ și prevede anumite măsuri împotriva unor persoane din Zimbabwe, printre care și indisponibilizarea activelor acestora.
- (2) Ar trebui să se introducă o nouă derogare de la interdicția referitoare la vânzarea, furnizarea, transferul și exportul de echipamente care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, astfel încât să se permită, după caz, autorizarea anumitor echipamente destinate utilizării civile în proiecte de minerit sau de infrastructură, în urma adoptării Deciziei (PESC) 2017/288.
- (3) Prin urmare, este necesară o acțiune de reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea în aplicare a Deciziei (PESC) 2017/288, în special pentru a se asigura aplicarea uniformă de către operatorii economici din toate statele membre.
- (4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 314/2004 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 314/2004 se modifică după cum urmează:

1. Se introduce următorul articol:

„Articolul 4a

(1) Prin derogare de la articolul 3, autoritatea competentă, prevăzută în anexa II, a statului membru în care este stabilit exportatorul sau a statului membru din care sunt furnizate substanțele explozive sau echipamentele conexe, poate autoriza, în condițiile pe care le consideră corespunzătoare, vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul de substanțe explozive și echipamente conexe după cum se menționează la punctul 4 din anexa I, precum și acordarea de asistență financiară și tehnică, în cazul în care substanțele explozive și echipamentele conexe sunt destinate a fi utilizate și vor fi utilizate exclusiv în scopuri civile, pentru proiecte de minerit și de infrastructură.

⁽¹⁾ JO L 42, 18.2.2017, p. 12.

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 314/2004 al Consiliului din 19 februarie 2004 privind anumite măsuri restrictive împotriva Zimbabwe (JO L 55, 24.2.2004, p. 1).

⁽³⁾ Decizia 2011/101/PESC a Consiliului din 15 februarie 2011 privind măsuri restrictive împotriva Zimbabwe (JO L 42, 16.2.2011, p. 6).

- (2) Autorizația menționată la prezentul articol se acordă în conformitate cu normele detaliate prevăzute la articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 428/2009. Autorizația este valabilă în întreaga Uniune.
- (3) Exportatorii furnizează autorității competente toate informațiile relevante necesare pentru evaluarea cererii de autorizare depuse de aceștia.
- (4) Statul membru în cauză informează celelalte state membre și Comisia cu cel puțin două săptămâni înainte cu privire la intenția sa de a acorda o autorizație menționată la alineatul (1) din prezentul articol.”
2. Anexa I se înlocuiește cu textul care apare în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 februarie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

E. BARTOLO

ANEXĂ

„ANEXA I

Echipamente care ar putea fi utilizate în scopul represiunii interne, menționate la articolul 3

1. Arme de foc, muniții și accesorii aferente, după cum urmează:
 - 1.1. arme de foc care nu intră sub incidența ML 1 și ML 2 din Lista comună a UE cuprinzând produsele militare;
 - 1.2. muniții special concepute pentru armele de foc enumerate la punctul 1.1 și componente special concepute pentru acestea;
 - 1.3. dispozitive de ochire care nu intră sub incidența Listei comune a UE cuprinzând produsele militare.
2. Bombe și grenade care nu intră sub incidența Listei comune a UE cuprinzând produsele militare.
3. Vehicule, după cum urmează:
 - 3.1. vehicule echipate cu un tun de apă, special concepute sau modificate în scopul restabilirii ordinii publice în cazul unei revolte;
 - 3.2. vehicule special concepute sau modificate pentru a fi electrificate în vederea trecerii peste frontiere;
 - 3.3. vehicule special concepute sau modificate pentru înlăturarea baricadelor, inclusiv echipamente pentru construcții prevăzute cu protecție balistică;
 - 3.4. vehicule special concepute pentru transportul sau transferul prizonierilor și/sau al deținuților;
 - 3.5. vehicule special concepute pentru amplasarea barierelor mobile;
 - 3.6. componente pentru vehiculele menționate la punctele 3.1-3.5, special concepute în scopul restabilirii ordinii publice în cazul unei revolte.

Nota 1: Nu intră sub incidența prezentului punct vehiculele special concepute în scopul stingerii incendiilor.

Nota 2: În sensul punctului 3.5, termenul „vehicule” include remorcile.
4. Substanțe explozive și echipamente conexe, după cum urmează:
 - 4.1. echipamente și dispozitive concepute special pentru a declanșa explozii cu mijloace electrice sau neelectrice, inclusiv dispozitivele de comandă a aprinderii, detonatoarele, aprinzătoarele, relele de detonare și fitilurile detonante și componentele special concepute pentru acestea, cu excepția celor special concepute pentru un anumit uz comercial, constând în acționarea sau operarea prin mijloace explozive a altor echipamente sau dispozitive a căror funcție nu este crearea de explozii (de exemplu, dispozitive de umflare a airbagurilor de mașină, protectoarele de supratensiune ale declanșatoarelor instalațiilor de stingere a incendiilor);
 - 4.2. încărcături explozive cu tăiere lineară care nu intră sub incidența Listei comune a UE cuprinzând produsele militare;
 - 4.3. alți explozivi care nu intră sub incidența Listei comune a UE cuprinzând produsele militare și substanțele aferente, după cum urmează:
 - (a) amatol;
 - (b) nitroceluloză (cu un conținut de azot de minimum 12,5 %);
 - (c) nitroglicol;
 - (d) tetranitrat de pentaeritritol (PETN);
 - (e) clorură de picril;
 - (f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Echipamente de protecție care nu intră sub incidența ML 13 din Lista comună a UE cuprinzând produsele militare, după cum urmează:

5.1. veste antiglonț care oferă protecție balistică și/sau protecție contra armelor albe;

5.2. căști care oferă protecție balistică și/sau protecție contra schijelor, căști cu vizor, scuturi de protecție și scuturi balistice.

Notă: Nu intră sub incidența prezentului punct:

— echipamentele special concepute pentru activități sportive;

— echipamentele special concepute pentru a răspunde cerințelor de protecție a muncii.

6. Simulatoare, altele decât cele care intră sub incidența ML 14 din Lista comună a UE cuprinzând produsele militare, utilizate la antrenamentele pentru folosirea armelor de foc, și produsele software special concepute pentru acestea.

7. Echipamente de vedere pe timp de noapte, cu imagine termică și tuburi intensificatoare de imagine, altele decât cele care intră sub incidența Listei comune a UE cuprinzând produsele militare.

8. Plasă de sârmă ghimpată.

9. Cuțite militare, cuțite de luptă și baionete ale căror lame depășesc 10 cm.

10. Echipamente special concepute pentru producția articolelor menționate în prezenta listă.

11. Tehnologie specifică pentru dezvoltarea, producția sau utilizarea articolelor menționate în prezenta listă.”

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/285 AL COMISIEI**din 15 februarie 2017****privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii ⁽¹⁾, în special articolul 57 alineatul (4) și articolul 58 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Pentru a asigura aplicarea uniformă a Nomenclurii combinate anexate la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului ⁽²⁾, este necesar să se adopte măsuri privind clasificarea mărfurilor menționate în anexa la prezentul regulament.
- (2) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 stabilește regulile generale pentru interpretarea Nomenclurii combinate. Aceste reguli se aplică, de asemenea, oricăror alte nomenclaturi bazate integral sau parțial pe aceasta sau care îi adaugă acesteia subdiviziuni suplimentare și care sunt stabilite prin dispoziții specifice ale Uniunii, în vederea aplicării de măsuri tarifare sau de altă natură privind comerțul cu mărfuri.
- (3) În temeiul acestor reguli generale, mărfurile descrise în coloana (1) a tabelului din anexă ar trebui clasificate la codul NC indicat în coloana (2), pe baza motivelor care figurează în coloana (3) a tabelului menționat.
- (4) Este necesar să se prevadă posibilitatea invocării în continuare de către titular, pentru o anumită perioadă de timp, în conformitate cu articolul 34 alineatul (9) din Regulamentul (UE) nr. 952/2013, a informațiilor tarifare obligatorii care sunt emise în legătură cu mărfurile vizate de prezentul regulament, dar care nu sunt conforme cu acesta. Perioada respectivă ar trebui să fie de trei luni.
- (5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Mărfurile descrise în coloana (1) a tabelului din anexă se clasifică în Nomenclatura combinată la codul NC indicat în coloana (2) a tabelului menționat.

Articolul 2

Informațiile tarifare obligatorii care nu sunt conforme cu prezentul regulament pot fi în continuare invocate, în conformitate cu articolul 34 alineatul (9) din Regulamentul (UE) nr. 952/2013, timp de trei luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

*Articolul 3*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.⁽¹⁾ JO L 269, 10.10.2013, p. 1.⁽²⁾ Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun (JO L 256, 7.9.1987, p. 1).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 februarie 2017.

Pentru Comisie,
pentru președinte
Stephen QUEST
Director general
Direcția Generală Impozitare și Uniune Vamală

ANEXĂ

Descrierea mărfurilor	Clasificare (Cod NC)	Motive
(1)	(2)	(3)
<p>Un elicopter multirotor comandat de la distanță (așa-numit „dronă”), cu o lungime a diagonalei de 35 cm și o greutate de 1 030 g, ambalat împreună cu o unitate de control la distanță în vederea vânzării cu amănuntul.</p> <p>Elicopterul este dotat cu un sistem care să îi asigure stabilitatea, cu Wi-Fi și cu un modul GPS (<i>Global Positioning System</i> – sistem de poziționare globală). Viteza maximă de zbor este de aproximativ 54 km/h, iar timpul de zbor este de 25 de minute.</p> <p>Unitatea de control la distanță funcționează la o frecvență de 2,4 GHz și este alimentată de 4 baterii.</p> <p>Elicopterul poate fi controlat de unitatea de control la distanță (într-o zonă deschisă) pe o distanță de până la 1 000 m.</p>	8802 11 00	<p>Clasificarea se stabilește pe baza regulilor generale 1 și 6 de interpretare a Nomenclaturii combinate, precum și pe baza textului de la codurile NC 8802 și 8802 11 00.</p> <p>Dat fiind că elicopterul este dotat cu sisteme de zbor avansate și are o viteză maximă substanțială, el nu poate fi considerat o jucărie în sensul poziției 9503.</p> <p>Prin urmare, elicopterul trebuie clasificat la codul NC 8802 11 00 drept elicopter cu o greutate fără încărcătură de maximum 2 000 kg.</p>

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) 2017/286 AL COMISIEI**din 17 februarie 2017****de modificare a Regulamentului delegat (UE) 2016/1613 în ceea ce privește crescătorii de animale din regiunile afectate de cutremur din Italia**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului ⁽¹⁾, în special articolul 219 alineatul (1) coroborat cu articolul 228,

întrucât:

- (1) Regulamentul delegat (UE) 2016/1613 al Comisiei ⁽²⁾ a fost adoptat pentru a aborda perturbarea pieței din sectorul laptelui din cauza unui dezechilibru la nivel mondial între cerere și ofertă, precum și în alte sectoare de creștere a animalelor, în special sectorul cărnii de porc, cel al cărnii de vită și mânzat și cel al cărnii de oaie și de capră, care se confruntă, de asemenea, cu dificultăți pe piață.
- (2) Cutremurul care a lovit centrul Italiei la 24 august 2016 a provocat un nivel ridicat de pierderi umane și materiale care au dus la o perturbare deosebit de gravă a pieței în regiunile afectate de cutremur, care sunt predominant montane și se confruntă cu handicapuri structurale, unde creșterea animalelor are o importanță economică și socială semnificativă. Deoarece regiunea continuă să fie afectată de replici și de cutremure noi, a devenit și mai important pentru Italia să recurgă la ajutorul financiar prevăzut în Regulamentul delegat (UE) 2016/1613.
- (3) Întrucât suma alocată Italiei în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) 2016/1613 va compensa doar o parte limitată din pierderile reale suferite de crescătorii de animale din regiunile afectate de cutremur, este oportun să se prevadă pentru Italia posibilitatea de a acorda sprijin suplimentar agricultorilor respectivi prin suplimentarea ajutoarelor primite de această țară din partea Uniunii.
- (4) Regulamentul delegat (UE) 2016/1613 a stabilit un termen pentru data de 30 septembrie 2017 pentru cheltuielile care trebuie efectuate pentru ca respectivele plăți să fie eligibile pentru ajutoare din partea Uniunii, fără să se știe în acel moment că situația specifică a regiunilor afectate de cutremur din Italia va continua să se deterioreze. Prin urmare, este necesar să se amâne termenul respectiv pentru ca aceste cheltuieli să se facă la o dată ulterioară.
- (5) De asemenea, este adecvat să se prelungească termenul pentru notificarea de către Italia a sumelor totale plătite pentru fiecare măsură, a numărului și tipului de beneficiari, precum și a evaluării eficacității măsurii.
- (6) Pentru a se asigura că crescătorii de animale din regiunile Italiei afectate de cutremur primesc ajutorul în cel mai scurt timp posibil, ar trebui să se prevadă ca Italia să aplice, fără întârziere, normele stabilite în Regulamentul delegat (UE) 2016/1613, astfel cum este modificat prin prezentul regulament. Prin urmare, prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare în ziua următoare datei publicării,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul delegat (UE) 2016/1613 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1 alineatul (1), se adaugă următorul paragraf:

„Cu toate acestea, în ceea ce privește regiunile din Italia afectate de cutremur, cheltuielile în legătură cu plățile în temeiul prezentului regulament pentru crescătorii de animale sunt eligibile pentru ajutor din partea Uniunii numai dacă plățile în cauză au fost efectuate până cel târziu la 30 septembrie 2018.”

⁽¹⁾ JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ Regulamentul delegat (UE) 2016/1613 al Comisiei din 8 septembrie 2016 de prevedere a unor ajutoare de adaptare excepționale destinate producătorilor de lapte și fermierilor din alte sectoare de creștere a animalelor (JO L 242, 9.9.2016, p. 10).

2. La articolul 2, se adaugă următoarele paragrafe:

„În plus față de sprijinul menționat la primul paragraf, în ceea ce privește Italia, se poate acorda sprijin suplimentar crescătorilor de animale din regiunile afectate până la maximum 100 % din cuantumul stabilit în anexă.

Sprijinul suplimentar pentru crescători de animale din regiunile afectate de cutremur din Italia se plătește până cel târziu la 30 septembrie 2018.”

3. La articolul 3 litera (b), se adaugă următorul paragraf:

„Cu toate acestea, în ceea ce privește sprijinul acordat crescătorilor de animale din regiunile afectate de cutremur, Italia notifică Comisiei, cel târziu la 15 octombrie 2018, sumele totale plătite pentru fiecare măsură, numărul și tipul beneficiarilor, precum și evaluarea eficacității măsurii.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 februarie 2017.

Pentru Comisie
Președintele
Jean-Claude JUNCKER

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/287 AL COMISIEI**din 17 februarie 2017****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1308/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 922/72, (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1037/2001 și (CE) nr. 1234/2007 ale Consiliului ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește sectorul fructelor și legumelor și sectorul fructelor și legumelor prelucrate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.
- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 17 februarie 2017.

*Pentru Comisie,
pentru președinte
Jerzy PLEWA
Director general*

Direcția Generală Agricultură și Dezvoltare Rurală

⁽¹⁾ JO L 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	IL	337,2
	MA	108,3
	TN	194,0
	TR	126,9
	ZZ	191,6
0707 00 05	MA	79,2
	TR	184,4
	ZZ	131,8
0709 91 00	EG	128,6
	ZZ	128,6
0709 93 10	MA	58,6
	TR	175,4
	ZZ	117,0
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	51,5
	IL	74,6
	MA	45,3
	TN	49,5
	TR	76,2
	ZZ	59,4
	ZZ	59,4
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	EG	88,5
	IL	127,8
	JM	122,7
	MA	92,4
	TR	86,8
	ZZ	103,6
	ZZ	103,6
0805 22 00	IL	115,2
	MA	98,4
	ZZ	106,8
0805 50 10	EG	82,4
	TR	74,5
	ZZ	78,5
0808 10 80	CN	128,2
	US	115,7
	ZZ	122,0
0808 30 90	CL	163,7
	CN	102,6
	ZA	115,6
	ZZ	127,3
	ZZ	127,3

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (UE) nr. 1106/2012 al Comisiei din 27 noiembrie 2012 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește actualizarea nomenclatorului țărilor și teritoriilor (JO L 328, 28.11.2012, p. 7). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

DECIZII

DECIZIA (PESC) 2017/288 A CONSILIULUI

din 17 februarie 2017

de modificare a Deciziei 2011/101/PESC privind măsuri restrictive împotriva Zimbabwe

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 15 februarie 2011, Consiliul a adoptat Decizia 2011/101/PESC privind măsuri restrictive împotriva Zimbabwe ⁽¹⁾.
- (2) Ar trebui să se introducă o derogare de la interdicția vânzării, furnizării, transferului sau exportului de echipamente care ar putea fi utilizate pentru represiune internă, pentru a permite vânzarea, furnizarea, transferul sau exportul anumitor materiale destinate exclusiv pentru utilizarea civilă în proiecte de minerit sau de infrastructură.
- (3) Consiliul a efectuat o revizuire a Deciziei 2011/101/PESC, ținând seama de evoluțiile politice din Zimbabwe.
- (4) Măsurile restrictive împotriva Zimbabwe ar trebui să fie prelungite până la 20 februarie 2018.
- (5) Măsurile restrictive ar trebui să fie menținute în ceea ce privește șapte persoane și o entitate care figurează în anexa I la Decizia 2011/101/PESC. Suspendarea măsurilor restrictive ar trebui să fie reînnoită în ceea ce privește cinci persoane care figurează în anexa II la Decizia 2011/101/PESC
- (6) Decizia 2011/101/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2011/101/PESC se modifică după cum urmează:

1. La articolul 3 se adaugă următorul alineat:

„(3) Articolul 2 nu se aplică vânzării, furnizării, transferului sau exportului de anumite echipamente care ar putea fi utilizate pentru represiune internă, atunci când echipamentul este destinat exclusiv utilizării civile în proiecte de minerit sau de infrastructură, sub rezerva autorizării, de la caz la caz, de către autoritățile competente ale statului membru exportator.”

2. Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

- (1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.
- (2) Prezenta decizie se aplică până la 20 februarie 2018.

⁽¹⁾ Decizia 2011/101/PESC a Consiliului din 15 februarie 2011 privind măsuri restrictive împotriva Zimbabwe (JO L 42, 16.2.2011, p. 6).

(3) Măsurile menționate la articolul 4 alineatul (1) și la articolul 5 alineatele (1) și (2), în măsura în care se aplică persoanelor enumerate în anexa II, se suspendă până la 20 februarie 2018.

(4) Prezenta decizie este reexaminată permanent și este reinnoită sau modificată, după caz, în situația în care Consiliul apreciază că obiectivele acesteia nu au fost atinse.”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 17 februarie 2017.

Pentru Consiliu
Președintele
E. BARTOLO

DECIZIA (PESC) 2017/289 A CONSILIULUI**din 17 februarie 2017****de modificare a Deciziei (PESC) 2015/2005 de prelungire a mandatului reprezentantului special al Uniunii Europene în Afganistan**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 33 și articolul 31 alineatul (2),

având în vedere propunerea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) La 22 iulie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/393/PESC ⁽¹⁾ de numire a domnului Franz-Michael SKJOLD MELLBIN în calitate de reprezentant special al Uniunii Europene (RSUE) în Afganistan.
- (2) La 10 noiembrie 2015, Consiliul a adoptat Decizia (PESC) 2015/2005 ⁽²⁾ de prelungire a mandatului RSUE până la 28 februarie 2017.
- (3) La 12 mai 2016, Consiliul a confirmat angajamentul Uniunii de a sprijini poliția civilă în Afganistan după încheierea EUPOL Afganistan în 2016. Consiliul a subliniat în mod special că progresele înregistrate de Afganistan în respectarea, apărarea și promovarea drepturilor omului, în special a drepturilor femeilor și ale copiilor, trebuie consolidate și îmbunătățite în continuare și trebuie integrate în toate activitățile guvernamentale. Respectivul sprijin ar trebui să fie furnizat în special prin consolidarea mandatului RSUE în Afganistan.
- (4) Mandatul RSUE ar trebui prelungit pentru o nouă perioadă de șase luni.
- (5) RSUE își va executa mandatul în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea împiedica atingerea obiectivelor acțiunii externe a Uniunii prevăzute la articolul 21 din tratat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia (PESC) 2015/2005 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 1***Reprezentantul special al Uniunii Europene**

Mandatul domnului Franz-Michael SKJOLD MELLBIN în calitate de RSUE în Afganistan se prelungește până la 31 august 2017. Consiliul poate decide cu privire la încheierea anticipată a mandatului RSUE, pe baza unei evaluări a Comitetului politic și de securitate (COPS) și a unei propuneri din partea Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR).”

⁽¹⁾ Decizia 2013/393/PESC a Consiliului din 22 iulie 2013 de modificare a Deciziei 2013/382/PESC de prelungire a mandatului reprezentantului special al Uniunii Europene în Afganistan (JO L 198, 23.7.2013, p. 47).

⁽²⁾ Decizia (PESC) 2015/2005 a Consiliului din 10 noiembrie 2015 de prelungire a mandatului reprezentantului special al Uniunii Europene în Afganistan (JO L 294, 11.11.2015, p. 53).

2. Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 2

Obiective de politică

RSUE reprezintă Uniunea și promovează obiectivele de politică ale Uniunii în Afganistan, în strânsă cooperare cu reprezentanții statelor membre în Afganistan. Mai precis, RSUE:

- (a) contribuie la punerea în aplicare a Declarației comune UE-Afganistan și a strategiei UE în Afganistan pentru perioada 2014-2016, precum și la elaborarea noii strategii a UE în Afganistan pentru perioada 2017-2020 și, după caz, la punerea în aplicare a Acordului de cooperare UE-Afganistan privind parteneriatul și dezvoltarea (CAPD) și a căii comune de urmat privind unele aspecte legate de migrație între Afganistan și UE;
- (b) sprijină dialogul politic dintre Uniune și Afganistan;
- (c) sprijină rolul central jucat de Organizația Națiunilor Unite (ONU) în Afganistan, cu accent deosebit pe contribuția la o mai bună coordonare a asistenței internaționale, promovând astfel punerea în aplicare a comunicatelor conferințelor de la Bonn, Chicago, Tokio, Londra și Bruxelles, precum și a rezoluțiilor ONU relevante;
- (d) sprijină procesul de reformă al Afganistanului către un serviciu polițienesc care se bucură de încrederea cetățenilor, care este eficient și care funcționează în conformitate cu standardele internaționale, în cadrul normelor statului de drept și al respectului deplin pentru drepturile omului.”

3. Articolul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

Mandat

Pentru îndeplinirea mandatului său, în strânsă cooperare cu reprezentanții statelor membre în Afganistan, RSUE:

- (a) promovează perspectiva Uniunii asupra procesului politic și a evoluțiilor din Afganistan;
- (b) menține o legătură strânsă cu instituțiile afgane relevante și sprijină dezvoltarea acestora, în special guvernul și parlamentul, precum și autoritățile locale. De asemenea, ar trebui să se mențină contactul cu alte grupuri politice afgane și cu alți actori relevanți din Afganistan, în special cu cei relevanți din sfera societății civile;
- (c) menține o legătură strânsă cu părțile interesate relevante, internaționale și regionale, din Afganistan, în special cu reprezentantul special al Secretarului General al ONU și cu reprezentantul civil superior al Organizației Tratatului Atlanticului de Nord (NATO), precum și cu alte organizații și parteneri-cheie;
- (d) oferă consiliere cu privire la progresele înregistrate în atingerea obiectivelor Declarației comune UE-Afganistan, ale strategiei UE în Afganistan pentru perioada 2014-2016, ale Acordului de cooperare UE-Afganistan privind parteneriatul și dezvoltarea (CAPD), precum și ale comunicatelor conferințelor de la Bonn, Chicago, Tokio, Londra și Bruxelles, în special în următoarele domenii:
 - (i) consolidarea capacităților civile, în special la nivel subnațional;
 - (ii) buna guvernare, combaterea corupției și instituirea instituțiilor necesare existenței statului de drept, în special a unui sistem judiciar independent;
 - (iii) reformele electorale și constituționale;
 - (iv) reformele sectorului de securitate, inclusiv consolidarea instituțiilor judiciare și a statului de drept, a armatei naționale și a forțelor de poliție și, în special, dezvoltarea serviciului civil de poliție;
 - (v) promovarea creșterii economice, în special a agriculturii și a dezvoltării rurale;
 - (vi) respectarea obligațiilor internaționale ale Afganistanului cu privire la drepturile omului, inclusiv respectarea drepturilor persoanelor care aparțin minorităților și a drepturilor femeilor și ale copiilor;
 - (vii) respectarea principiilor democratice și a statului de drept;

- (viii) promovarea participării femeilor în administrația publică, în societatea civilă și, în conformitate cu Rezoluția nr. 1325(2000) a Consiliului de Securitate al ONU, în cadrul proceselor de pace;
 - (ix) respectarea obligațiilor internaționale ale Afganistanului, inclusiv cooperarea în cadrul eforturilor internaționale de combatere a terorismului, a traficului ilicit de stupefiante și a traficului de ființe umane, a proliferării armelor de distrugere în masă și a materialelor aferente;
 - (x) facilitarea asistenței umanitare și returnarea organizată a refugiaților și a persoanelor strămutate în interiorul țării; și
 - (xi) consolidarea eficienței prezenței și a activităților Uniunii în Afganistan și contribuția la:
 - elaborarea raportului privind punerea în aplicare a strategiei UE în Afghanistan pentru perioada 2014-2016, solicitat de Consiliu;
 - formularea noii strategii UE-Afganistan pentru perioada 2017-2020;
 - punerea în aplicare a căii comune de urmat privind unele aspecte legate de migrație între Afganistan și UE;
- (e) sprijină dezvoltarea serviciului polițienesc din Afganistan, în special prin:
- (i) monitorizarea și consilierea autorităților afgane la nivel strategic pentru a îmbunătăți dezvoltarea pe termen lung a capacităților de conducere și de decizie, cu scopul de a sprijini poliția civilă din cadrul poliției naționale afgane (PNA);
 - (ii) monitorizarea și consilierea Ministerului Afacerilor Interne (MAI) privind anumite aspecte legate de reforma MAI și de profesionalizarea PNA, cum ar fi punerea în aplicare a politicilor referitoare la poliția de proximitate/activitățile polițienești bazate pe informații și la anchetele penale;
 - (iii) monitorizarea și consilierea Centrului Anticorupție al Ministerului de Justiție în vederea dezvoltării capacității și a capacităților pentru soluționarea cazurilor de corupție la nivel înalt din sectorul public;
- (f) participă activ la forumurile locale de coordonare, precum Consiliul mixt de coordonare și monitorizare, și informează pe deplin statele membre neparticipante cu privire la deciziile luate la aceste niveluri;
- (g) participă la conferințele internaționale privind Afganistanul și oferă consiliere cu privire la pozițiile Uniunii în cadrul acestora, în strânsă colaborare cu autoritățile afgane și cu principalii parteneri internaționali;
- (h) joacă un rol activ în promovarea cooperării regionale prin intermediul inițiativelor relevante, inclusiv procesul de la Istanbul/Inima Asiei și Conferința economică regională privind Afganistanul (RECCA);
- (i) contribuie la punerea în aplicare a politicii Uniunii în domeniul drepturilor omului și a orientărilor UE privind drepturile omului, în special în ceea ce privește femeile și copiii din zonele afectate de conflicte, mai ales prin monitorizarea și abordarea evoluțiilor în acest domeniu;
- (j) furnizează, după caz, sprijin pentru procesele de pace favorabile incluziunii și conduse de partenerii afgani, care să conducă la soluții politice negociate și la o reconciliere de durată în conformitate cu punctul 25 din Comunicatul participanților la Conferința de la Bruxelles privind Afganistanul «Parteneriatul pentru prosperitate și pace».

4. La articolul 5 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„Valoarea de referință financiară destinată să acopere cheltuielile aferente mandatului RSUE în perioada 1 martie 2017-31 august 2017 este de 5 700 000 EUR.”

5. Articolul 14 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 14

Revizuire

Punerea în aplicare a prezentei decizii și consecvența acesteia cu alte contribuții ale Uniunii în regiune se reexaminează periodic. RSUE prezintă Consiliului, ÎR și Comisiei un raport cuprinzător privind executarea mandatului până la sfârșitul mandatului acestuia.”

*Articolul 2***Intrarea în vigoare**

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 17 februarie 2017.

Pentru Consiliu

Președintele

E. BARTOLO

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2017/290 A CONSILIULUI**din 17 februarie 2017****de modificare a Deciziei 2009/935/JAI în ceea ce privește lista statelor terțe și organizațiilor cu care Europol încheie acorduri**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia 2009/371/JAI a Consiliului din 6 aprilie 2009 privind înființarea Oficiului European de Poliție (Europol) ⁽¹⁾, în special articolul 26 alineatul (1) litera (a),

având în vedere Decizia 2009/934/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009 de adoptare a normelor de punere în aplicare care reglementează relațiile Europol cu partenerii, inclusiv schimbul de date cu caracter personal și de informații clasificate ⁽²⁾, în special articolele 5 și 6,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽³⁾,

întrucât:

- (1) Consiliul a adoptat, la 30 noiembrie 2009, Decizia 2009/935/JAI ⁽⁴⁾.
- (2) Articolul 26 alineatul (1) litera (a) din Decizia 2009/371/JAI conferă Consiliului competențe de punere în aplicare pentru a stabili lista statelor terțe și a organizațiilor cu care Europol încheie acorduri. În temeiul Deciziilor 2009/371/JAI și 2009/935/JAI, lista este prevăzută în anexa la Decizia 2009/935/JAI.
- (3) Consiliul de administrație al Europol are competența de a revizui lista, dacă este necesar, și de a decide dacă să propună Consiliului modificarea acesteia.
- (4) Regulamentul (UE) 2016/794 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁵⁾ (denumit în continuare „Regulamentul privind Europol”) se aplică începând cu 1 mai 2017. În conformitate cu Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu are obligații în temeiul Regulamentului privind Europol și acesta nu i se aplică. Prin urmare, începând cu 1 mai 2017, Danemarca va fi considerată drept țară terță cu privire la Europol.
- (5) Dată fiind importanța pe care toate părțile o acordă prevenirii și combaterii criminalității grave care afectează două sau mai multe state membre, a terorismului și a formelor de criminalitate care aduc atingere unui interes comun care face obiectul unei politici a Uniunii, este important să se asigure cooperarea dintre Europol și Danemarca privind aspectele-cheie, astfel încât să se sporească rezistența Uniunii la amenințările la adresa securității.
- (6) În conformitate cu articolul 25 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul privind Europol, un acord de cooperare care permite schimbul de date cu caracter personal, încheiat înainte de 1 mai 2017 între Europol și o țară terță în conformitate cu articolul 23 din Decizia 2009/371/JAI, poate constitui baza pentru transferul de date cu caracter personal de la Europol către o țară terță, în măsura în care un astfel de transfer este necesar pentru îndeplinirea atribuțiilor Europol.
- (7) La 20 decembrie 2016, Consiliul de administrație al Europol a decis să recomande Consiliului ca acesta să adauge Danemarca pe listă, subliniind necesitatea operațională de a încheia un acord de cooperare cu Danemarca.

⁽¹⁾ JO L 121, 15.5.2009, p. 37.

⁽²⁾ JO L 325, 11.12.2009, p. 6.

⁽³⁾ Avizul din 14 februarie 2017 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽⁴⁾ Decizia 2009/935/JAI a Consiliului din 30 noiembrie 2009 de stabilire a listei statelor terțe și organizațiilor cu care Europol încheie acorduri (JO L 325, 11.12.2009, p. 12).

⁽⁵⁾ Regulamentul (UE) 2016/794 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 mai 2016 privind Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol) și de înlocuire și de abrogare a Deciziilor 2009/371/JAI, 2009/934/JAI, 2009/935/JAI, 2009/936/JAI și 2009/968/JAI ale Consiliului (JO L 135, 24.5.2016, p. 53).

- (8) Pentru a evita o lacună operațională începând cu 1 mai 2017, când Danemarca nu va mai participa la Europol în calitate de stat membru, este deosebit de important ca Europol să inițieze imediat procedura pentru încheierea unui acord de cooperare cu Danemarca în calitate de țară terță.
- (9) Danemarca are obligații în temeiul Deciziei 2009/371/JAI și, prin urmare, participă la adoptarea și la aplicarea prezentei decizii, care pune în aplicare Decizia 2009/371/JAI.
- (10) Regatul Unit și Irlanda au obligații în temeiul Deciziei 2009/371/JAI și, prin urmare, participă la adoptarea și la aplicarea prezentei decizii, care pune în aplicare Decizia 2009/371/JAI.
- (11) Prin urmare, Decizia 2009/935/JAI ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

La punctul 1 din anexa la Decizia 2009/935/JAI se introduce următoarea rubrică:

„— Danemarca”.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 17 februarie 2017.

Pentru Consiliu
Președintele
E. BARTOLO

ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA NR. 2/2016 A COMITETULUI MIXT PENTRU TRANSPORT AERIAN UNIUNEA EUROPEANĂ-ELVEȚIA INSTITUIT ÎN TEMEIUL ACORDULUI DINTRE COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ PRIVIND TRANSPORTUL AERIAN

din 8 decembrie 2016

de înlocuire a anexei la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian [2017/291]

COMITETUL PENTRU TRANSPORT AERIAN UNIUNEA EUROPEANĂ-ELVEȚIA,

având în vedere Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, denumit în continuare „acordul”, în special articolul 23 alineatul (4),

DECIDE:

Articol unic

Anexa la prezenta decizie înlocuiește anexa la acord, începând de la 1 februarie 2017.

Adoptată Geneva, 8 decembrie 2016.

Pentru Comitetul mixt

Șeful delegației Uniunii Europene
Filip CORNELIS

Șeful delegației elvețiene
Christian HEGNER

ANEXĂ

În sensul prezentului acord:

- în temeiul Tratatului de la Lisabona, intrat în vigoare la 1 decembrie 2009, Uniunea Europeană înlocuiește Comunitatea Europeană și îi succede acesteia;
- în toate cazurile în care actele specificate în prezenta anexă menționează statele membre ale Comunității Europene, înlocuită de Uniunea Europeană, sau cerința unei legături cu acestea, se consideră, în sensul prezentului Acord, că aceste mențiuni fac trimitere și la Elveția sau la cerința unei legături cu aceasta;
- trimerile la Regulamentul (CEE) nr. 2407/92 și la Regulamentul (CEE) nr. 2408/92, făcute la articolele 4, 15, 18, 27 și 35 din acord, se interpretează ca trimeri la Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului;
- fără a aduce atingere articolului 15 din prezentul acord, termenul „operator de transport aerian comunitar” sau „transportator aerian comunitar” prevăzut în directivele și regulamentele comunitare menționate în continuare se aplică și transportatorilor aeriени care sunt autorizați, au locul principal de desfășurare a activității și, dacă este cazul, își au sediul social în Elveția, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1008/2008. Trimerile la Regulamentul (CEE) nr. 2407/92 se interpretează ca trimeri la Regulamentul (CE) nr. 1008/2008;
- în textele următoare, orice trimitere la articolele 81 și 82 din tratat sau la articolele 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene se interpretează ca trimitere la articolele 8 și 9 din prezentul acord.

1. Liberalizarea aviației și alte norme aplicabile aviației civile

Nr. 1008/2008

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Nr. 2000/79

Directiva Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind punerea în aplicare a Acordului european privind organizarea timpului de lucru al personalului mobil din aviația civilă, încheiat de Asociația companiilor europene de navigație aeriană (AEA), Federația europeană a lucrătorilor din transporturi (ETF), Asociația europeană a personalului tehnic navigant (ECA), Asociația europeană a companiilor aviatice din regiunile Europei (ERA) și Asociația internațională a liniilor aeriene rezervate în sistem charter (AICA)

Nr. 93/104

Directiva Consiliului din 23 noiembrie 1993 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru, astfel cum a fost modificată prin:

- Directiva 2000/34/CE

Nr. 437/2003

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 27 februarie 2003 privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă

Nr. 1358/2003

Regulamentul Comisiei din 31 iulie 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 437/2003 al Parlamentului European și al Consiliului privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă și de modificare a anexelor I și II la acesta

Nr. 785/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind cerințele de asigurare a operatorilor de transport aerian și a operatorilor de aeronave, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (UE) nr. 285/2010 al Comisiei

Nr. 95/93

Regulamentul Consiliului din 18 ianuarie 1993 privind normele comune de alocare a sloturilor orare pe aeroporturile comunitare (articolele 1-12), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 793/2004

Nr. 2009/12

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2009 privind tarifele de aeroport

Nr. 96/67

Directiva Consiliului din 15 octombrie 1996 privind accesul la piața serviciilor de handling la sol în aeroporturile Comunității

(articolele 1-9, 11-23 și 25)

Nr. 80/2009

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind un cod de conduită pentru sistemele informatizate de rezervare și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2299/89 al Consiliului.

2. Norme de concurență

Nr. 1/2003

Regulamentul Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat (articolele 1-13, 15-45)

(În măsura în care acest regulament este relevant pentru aplicarea prezentului acord. Introducerea acestui regulament nu afectează repartizarea sarcinilor în conformitate cu prezentul acord.)

Nr. 773/2004

Regulamentul Comisiei din 7 aprilie 2004 privind desfășurarea procedurilor puse în aplicare de Comisie în temeiul articolelor 81 și 82 din Tratatul CE, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1792/2006 al Comisiei;

— Regulamentul (CE) nr. 622/2008 al Comisiei.

Nr. 139/2004

Regulamentul Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi [Regulamentul (CE) privind concentrările economice]

[articolele 1-18, articolul 19 alineatele (1)-(2) și articolele 20-23]

În legătură cu articolul 4 alineatul (5) din Regulamentul privind concentrările economice, între Comunitatea Europeană și Elveția se aplică următoarele dispoziții:

1. În ceea ce privește o concentrare, astfel cum este definită la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004, care nu are dimensiune comunitară în sensul articolului 1 din respectivul regulament și care poate fi examinată în conformitate cu legislațiile naționale privind concurența din cel puțin trei state membre ale CE și din Confederația Elvețiană, persoanele sau întreprinderile la care se face referire la articolul 4 alineatul (2) din regulamentul menționat anterior pot, înainte de a adresa orice notificare autorităților competente, să informeze Comisia Europeană, prin intermediul unei cereri motivate, că respectiva concentrare ar trebui examinată de către Comisie.

2. Comisia Europeană transmite fără întârziere Confederației Elvețiene toate cererile primite în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 și al alineatului anterior.
3. În cazul în care Confederația Elvețiană și-a exprimat dezacordul cu privire la cererea de trimitere a cazului, autoritatea elvețiană competentă în domeniul concurenței își menține competența și cazul nu este trimis de Confederația Elvețiană în temeiul prezentului alineat.

În ceea ce privește termenele menționate la articolul 4 alineatele (4) și (5), articolul 9 alineatele (2) și (6), precum și la articolul 22 alineatul (2) din Regulamentul privind concentrările economice:

1. Comisia Europeană transmite fără întârziere autorităților competente elvețiene din domeniul concurenței toate documentele relevante în temeiul articolului 4 alineatele (4) și (5), al articolului 9 alineatele (2) și (6), precum și al articolului 22 alineatul (2).
2. Pentru Confederația Elvețiană, calcularea termenelor menționate la articolul 4 alineatele (4) și (5), la articolul 9 alineatele (2) și (6), precum și la articolul 22 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004, începe la data primirii documentelor relevante de către autoritatea elvețiană competentă în domeniul concurenței.

Nr. 802/2004

Regulamentul Comisiei din 7 aprilie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (articolele 1-24), astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (CE) nr. 1792/2006 al Comisiei;
- Regulamentul (CE) nr. 1033/2008 al Comisiei;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1269/2013 al Comisiei.

Nr. 2006/111

Directiva Comisiei din 16 noiembrie 2006 privind transparența relațiilor financiare dintre statele membre și întreprinderile publice, precum și transparența relațiilor financiare din cadrul anumitor întreprinderi

Nr. 487/2009

Regulamentul Consiliului din 25 mai 2009 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri și practici concertate în sectorul transporturilor aeriene.

3. Siguranța aviației

Nr. 216/2008

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 20 februarie 2008 privind normele comune în domeniul aviației civile și instituirea unei Agenții Europene de Siguranță a Aviației și de abrogare a Directivei 91/670/CEE a Consiliului, a Regulamentului (CE) nr. 1592/2002 și a Directivei 2004/36/CE, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (CE) nr. 690/2009 al Comisiei;
- Regulamentul (CE) nr. 1108/2009;
- Regulamentul (UE) nr. 6/2013 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) 2016/4 al Comisiei.

Agencia beneficiază și în Elveția de competențele pe care i le conferă dispozițiile regulamentului.

Comisia beneficiază și în Elveția de competențele decizionale conferite în temeiul articolului 11 alineatul (2), al articolului 14 alineatele (5) și (7), al articolului 24 alineatul (5), al articolului 25 alineatul (1), al articolului 38 alineatul (3) litera (i), al articolului 39 alineatul (1), al articolului 40 alineatul (3), al articolului 41 alineatele (3) și (5), al articolului 42 alineatul (4), al articolului 54 alineatul (1) și al articolului 61 alineatul (3).

Fără a aduce atingere adaptării orizontale prevăzute la a doua liniuță din anexa la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, se consideră că trimiterile la „statele membre” din articolul 65 al regulamentului sau din dispozițiile Deciziei 1999/468/CE menționate în dispoziția respectivă nu se aplică Elveției.

Niciun element al acestui regulament nu trebuie interpretat ca fiind de natură să confere AESA competența de a acționa în numele Elveției în cadrul acordurilor internaționale în alt scop decât acela de a ajuta la îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul respectivelor acorduri.

În sensul prezentului acord, textul regulamentului se citește cu următoarea adaptare:

(a) Articolul 12 se modifică după cum urmează:

- (i) la alineatul (1), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „sau Elveția”;
- (ii) la alineatul (2) litera (a), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „sau Elveția”;
- (iii) la alineatul (2), se elimină literele (b) și (c);
- (iv) se adaugă următorul alineat:

„3. Ori de câte ori negociază cu o țară terță în vederea încheierii unui acord conform căruia un stat membru sau agenția pot elibera certificate pe baza certificatelor emise de autoritățile aeronautice ale respectivei țări terțe, Comunitatea depune toate eforturile necesare în vederea obținerii pentru Elveția a ofertei unui acord similar cu țara terță în cauză. La rândul său, Elveția va depune toate eforturile pentru a încheia cu țările terțe acorduri corespunzătoare celor ale Comunității”.

(b) La articolul 29, se adaugă următorul alineat:

„4. Prin derogare de la articolul 12 alineatul (2) litera (a) din Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, cetățenii elvețieni care se bucură de deplinătatea drepturilor cetățenești pot fi angajați prin contract de către directorul executiv al agenției.”

(c) La articolul 30, se adaugă următorul alineat:

„Elveția aplică agenției Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, care figurează în anexa A la prezenta anexă, în conformitate cu apendicele la anexa A.”

(d) La articolul 37, se adaugă următorul alineat:

„Elveția participă cu drepturi depline în consiliul de administrație și are aceleași drepturi și obligații ca statele membre ale Uniunii Europene, cu excepția dreptului de vot”.

(e) La articolul 59, se adaugă următorul alineat:

„12. Elveția participă la contribuția financiară menționată la alineatul (1) litera (b) conform următoarei formule:

$$S (0,2/100) + S [1 - (a + b) 0,2/100] c/C$$

unde:

S = partea din bugetul agenției care nu este acoperită de taxele și tarifele menționate la alineatul (1) literele (c) și (d);

A = numărul de state asociate;

b = numărul de state membre ale Uniunii Europene;

c = contribuția Elveției la bugetul OACI;

C = contribuția totală la bugetul OACI a statelor membre ale UE și a statelor asociate.”

(f) La articolul 61, se adaugă următorul alineat:

„Dispozițiile privind controlul financiar exercitat de Comunitate în Elveția în ceea ce privește participanții la activitățile agenției sunt menționate în anexa B la prezenta anexă.”

(g) Domeniul de aplicare al anexei II la regulament se extinde pentru a include următoarele aeronave, ca produse care intră sub incidența articolului 2 alineatul (3) litera (a) punctul (ii) din Regulamentul (CE) nr. 1702/2003 al Comisiei din 24 septembrie 2003 de stabilire a normelor de punere în aplicare privind certificarea pentru navigabilitate și mediu a aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor, precum și certificarea întreprinderilor de proiectare și producție ⁽¹⁾:

A/c – [HB-IMY, HB-IWY] – tip Gulfstream G-IV

A/c – [HB-IMJ, HB-IVZ, HB-JES] – tip Gulfstream G-V

A/c – [HB-ZCW, HB-ZDF] – tip MD900.

Nr. 1178/2011

Regulamentul Comisiei din 3 noiembrie 2011 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la personalul navigant din aviația civilă în temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (UE) nr. 290/2012 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) nr. 70/2014 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) nr. 245/2014 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) 2015/445 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) 2016/539 al Comisiei.

Nr. 3922/91

Regulamentul Consiliului din 16 decembrie 1991 privind armonizarea cerințelor tehnice și a procedurilor administrative în domeniul aviației civile [articolele 1-3, articolul 4 alineatul (2), articolele 5-11 și articolul 13], astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (CE) nr. 1899/2006;
- Regulamentul (CE) nr. 1900/2006;
- Regulamentul (CE) nr. 8/2008 al Comisiei;
- Regulamentul (CE) nr. 859/2008 al Comisiei.

Nr. 996/2010

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 20 octombrie 2010 privind investigarea și prevenirea accidentelor și incidentelor survenite în aviația civilă și de abrogare a Directivei 94/56/CE, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (UE) nr. 376/2014

Nr. 104/2004

Regulamentul Comisiei din 22 ianuarie 2004 de stabilire a normelor privind organizarea și componența camerei de recurs a Agenției Europene pentru Siguranța Aviației

Nr. 2111/2005

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 14 decembrie 2005 de stabilire a unei liste comunitare a transportatorilor aerieni care se supun unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității și de informare a pasagerilor transportului aerian cu privire la identitatea transportatorului aerian efectiv și de abrogare a articolului 9 din Directiva 2004/36/CE

⁽¹⁾ JO L 243, 27.9.2003, p. 6.

Nr. 473/2006

Regulamentul Comisiei din 22 martie 2006 de stabilire a normelor de aplicare pentru lista comunitară a transportatorilor aerieni care se supun unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității menționate la capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului

Nr. 474/2006

Regulamentul Comisiei din 22 martie 2006 de stabilire a listei comunitare a transportatorilor aerieni care fac obiectul unei interdicții de exploatare pe teritoriul Comunității menționate la capitolul II din Regulamentul (CE) nr. 2111/2005 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin:

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/963 al Comisiei

Nr. 1332/2011

Regulamentul Comisiei din 16 decembrie 2011 de stabilire a unor cerințe comune privind utilizarea spațiului aerian și a unor proceduri comune de operare pentru evitarea coliziunii în zbor, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (UE) 2016/583 al Comisiei

Nr. 646/2012

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 16 iulie 2012 de stabilire a normelor detaliate privind amenzile și daunele cominatorii potrivit Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului

Nr. 748/2012

Regulamentul Comisiei din 3 august 2012 de stabilire a normelor de punere în aplicare privind certificarea pentru navigabilitate și mediu a aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor, precum și certificarea întreprinderilor de proiectare și producție, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (UE) nr. 7/2013 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) nr. 69/2014 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) 2015/1039 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) 2016/5 al Comisiei.

Nr. 965/2012

Regulamentul Comisiei din 5 octombrie 2012 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene în temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (UE) nr. 800/2013 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) nr. 71/2014 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) nr. 83/2014 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) nr. 379/2014 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) 2015/140 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) 2015/1329 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) 2015/640 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) 2015/2338 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) 2016/1199 al Comisiei.

Nr. 2012/780

Decizia Comisiei din 5 decembrie 2012 privind drepturile de acces la Fișierul european centralizat al recomandărilor privind siguranța și al răspunsurilor la acestea instituit în temeiul articolului 18 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 996/2010 al Parlamentului European și al Consiliului privind investigarea și prevenirea accidentelor și incidentelor survenite în aviația civilă și de abrogare a Directivei 94/56/CE

Nr. 628/2013

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 28 iunie 2013 privind metodele de lucru ale Agenției Europene de Siguranță a Aviației pentru efectuarea inspecțiilor de standardizare și pentru monitorizarea aplicării normelor din Regulamentul (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 736/2006 al Comisiei

Nr. 139/2014

Regulamentul Comisiei din 12 februarie 2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la aerodromuri în temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului

Nr. 319/2014

Regulamentul Comisiei din 27 martie 2014 privind onorariile și taxele percepute de Agenția Europeană de Siguranță a Aviației și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 593/2007

Nr. 376/2014

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 3 aprilie 2014 privind raportarea, analiza și acțiunile subsecvente cu privire la evenimentele de aviație civilă, de modificare a Regulamentului (UE) nr. 996/2010 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 2003/42/CE a Parlamentului European și al Consiliului, și a Regulamentelor (CE) nr. 1321/2007 și (CE) nr. 1330/2007 ale Comisiei

Nr. 452/2014

Regulamentul Comisiei din 29 aprilie 2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la operațiunile aeriene ale operatorilor din țări terțe în temeiul Regulamentului (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (UE) 2016/1158 al Comisiei

Nr. 1321/2014

Regulamentul Comisiei din 26 noiembrie 2014 privind menținerea navigabilității aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor aeronautice și autorizarea întreprinderilor și a personalului cu atribuții în domeniu, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (UE) 2015/1088 al Comisiei;

— Regulamentul (UE) 2015/1536 al Comisiei.

Nr. 2015/340

Regulamentul Comisiei din 20 februarie 2015 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la licențele și certificatele controlorilor de trafic aerian în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 216/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 923/2012 al Comisiei și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 805/2011 al Comisiei

Nr. 2015/640

Regulamentul Comisiei din 23 aprilie 2015 privind specificații de navigabilitate suplimentare pentru un anumit tip de operațiuni și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 965/2012

Nr. 2015/1018

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 29 iunie 2015 de stabilire a unei liste de clasificare a evenimentelor de aviație civilă care trebuie raportate în mod obligatoriu în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 376/2014 al Parlamentului European și al Consiliului

4. Securitatea aviației

Nr. 300/2008

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2008 privind norme comune în domeniul securității aviației civile și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2320/2002

Nr. 272/2009

Regulamentul Comisiei din 2 aprilie 2009 de completare a standardelor de bază comune în domeniul securității aviației civile prevăzute în anexa la Regulamentul (CE) nr. 300/2008 al Parlamentului European și al Consiliului, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (UE) nr. 297/2010 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) nr. 720/2011 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) nr. 1141/2011 al Comisiei;
- Regulamentul (UE) nr. 245/2013 al Comisiei.

Nr. 1254/2009

Regulamentul Comisiei din 18 decembrie 2009 de stabilire a criteriilor care să permită statelor membre să deroge de la standardele de bază comune privind securitatea aviației civile și să adopte măsuri de securitate alternative

Nr. 18/2010

Regulamentul Comisiei din 8 ianuarie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 300/2008 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește specificațiile pentru programele naționale de control al calității în domeniul securității aviației civile

Nr. 72/2010

Regulamentul Comisiei din 26 ianuarie 2010 de stabilire a procedurilor de efectuare a inspecțiilor Comisiei în domeniul securității aeronautice, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/472 al Comisiei

Nr. 2015/1998

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 5 noiembrie 2015 de stabilire a măsurilor detaliate de implementare a standardelor de bază comune în domeniul securității aviației, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2426 al Comisiei

Nr. 2015/8005

Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 16 noiembrie 2015 de stabilire a măsurilor detaliate de implementare a standardelor de bază comune privind securitatea aviației care conțin informațiile menționate la articolul 18 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 300/2008

5. Managementul traficului aerian

Nr. 549/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 de stabilire a cadrului pentru crearea cerului unic european (regulament-cadru), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1070/2009

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolelor 6, 8, 10, 11 și 12.

Articolul 10 se modifică după cum urmează:

La alineatul (2), cuvintele „la nivel comunitar” se înlocuiesc cu cuvintele „la nivel comunitar, cu participarea Elveției”.

Fără a aduce atingere adaptării orizontale menționate la a doua liniuță din anexa la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind transportul aerian, se consideră că trimiterile la „statele membre” prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 549/2004 sau în dispozițiile Deciziei 1999/468/CE menționate în dispoziția respectivă nu se aplică Elveției.

Nr. 550/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind prestarea de servicii de navigație aeriană în cerul unic european (regulament privind prestarea de servicii), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1070/2009

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolelor 9a, 9b, 15, 15a, 16 și 17.

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se modifică după cum urmează:

(a) Articolul 3 se modifică după cum urmează:

La alineatul (2), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(b) Articolul 7 se modifică după cum urmează:

La alineatul (1) și alineatul (6), cuvintele „și Elveției” se inserează după cuvântul „Comunității”.

(c) Articolul 8 se modifică după cum urmează:

La alineatul (1), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(d) Articolul 10 se modifică după cum urmează:

La alineatul (1), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „și în Elveția”.

(e) La articolul 16, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„3. Comisia notifică decizia sa statelor membre și informează prestatorul de servicii cu privire la aceasta, în măsura în care prestatorul este implicat legal.”

Nr. 551/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind organizarea și utilizarea spațiului aerian în cerul unic European (regulament privind spațiul aerian), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1070/2009

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolelor 3a, 6 și 10.

Nr. 552/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind interoperabilitatea rețelei europene de gestionare a traficului aerian (regulamentul privind interoperabilitatea), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 1070/2009

În Elveția, Comisia beneficiază de competențele care îi sunt conferite în temeiul articolului 4, al articolului 7 și al articolului 10 alineatul (3).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se modifică după cum urmează:

(a) Articolul 5 se modifică după cum urmează:

La alineatul (2), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „sau Elveția”.

(b) Articolul 7 se modifică după cum urmează:

La alineatul (4), după cuvântul „Comunitate”, se inserează cuvintele „sau Elveția”.

(c) Anexa III se modifică după cum urmează:

La secțiunea 3, la a doua și la ultima liniuță, după cuvintele „în Comunitate” se inserează cuvintele „sau în Elveția”.

Nr. 2150/2005

Regulamentul Comisiei din 23 decembrie 2005 de stabilire a unor norme comune pentru utilizarea flexibilă a spațiului aerian

Nr. 1033/2006

Regulamentul Comisiei din 4 iulie 2006 de stabilire a cerințelor privind procedurile pentru planurile de zbor în faza premergătoare zborului pentru cerul unic european, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 923/2012 al Comisiei;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 428/2013 al Comisiei.

Nr. 1032/2006

Regulamentul Comisiei din 6 iulie 2006 de stabilire a cerințelor aplicabile sistemelor automate pentru schimbul datelor de zbor în scopul notificării, al coordonării și al transferului zborurilor între unități de control al traficului aerian, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (CE) nr. 30/2009 al Comisiei

Nr. 219/2007

Regulamentul Consiliului din 27 februarie 2007 privind înființarea unei întreprinderi comune pentru realizarea sistemului european de nouă generație pentru gestionarea traficului aerian (SESAR), astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (CE) nr. 1361/2008 al Consiliului;
- Regulamentul (UE) nr. 721/2014 al Consiliului.

Nr. 633/2007

Regulamentul Comisiei din 7 iunie 2007 de stabilire a cerințelor pentru aplicarea unui protocol de transfer al mesajelor de zbor folosit în scopul notificării, al coordonării și al transferului zborurilor între unitățile de control al traficului aerian, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (UE) nr. 283/2011 al Comisiei

Nr. 482/2008

Regulamentul Comisiei din 30 mai 2008 de stabilire a unui sistem de asigurare a siguranței software care urmează să fie pus în aplicare de către furnizorii de servicii de navigație aeriană și de modificare a anexei II la Regulamentul (CE) nr. 2096/2005, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1035/2011 al Comisiei

Nr. 29/2009

Regulamentul Comisiei din 16 ianuarie 2009 de stabilire a cerințelor privind serviciile de legături de date pentru cerul unic european, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/310 al Comisiei.

În sensul prezentului acord, textul regulamentului se citește cu următoarea adaptare:

În anexa I partea A, se adaugă cuvintele „Elveția UIR”.

Nr. 262/2009

Regulamentul Comisiei din 30 martie 2009 de stabilire a cerințelor pentru alocarea și utilizarea coordonată a codurilor de interogator în mod S pentru Cerul unic european

Nr. 73/2010

Regulamentul Comisiei din 26 ianuarie 2010 de stabilire a cerințelor de calitate a datelor aeronautice și informațiilor aeronautice pentru Cerul unic european, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1029/2014 al Comisiei

Nr. 255/2010

Regulamentul Comisiei din 25 martie 2010 de stabilire a unor norme comune privind managementul fluxului de trafic aerian, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 923/2012 al Comisiei;

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/1006 al Comisiei

Nr. C(2010)5134

Decizia Comisiei din 29 iulie 2010 privind desemnarea organismului de evaluare a performanțelor cerului unic european

Nr. 2014/672

Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 24 septembrie 2014 privind prelungirea desemnării organismului de evaluare a performanțelor cerului unic european

Nr. 176/2011

Regulamentul Comisiei din 24 februarie 2011 privind informațiile care trebuie furnizate înainte de instituirea și modificarea unui bloc funcțional de spațiu aerian

Nr. 677/2011

Regulamentul Comisiei din 7 iulie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a funcțiilor rețelei de management al traficului aerian (ATM) și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 691/2010, astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 970/2014 al Comisiei

Nr. 2011/4130

Decizia Comisiei din 7 iulie 2011 de numire a administratorului rețelei pentru funcțiile rețelei de management al traficului aerian (ATM) a cerului unic european

Nr. 1034/2011

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 17 octombrie 2011 privind supravegherea siguranței în managementul traficului aerian și serviciile de navigație aeriană și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 691/2010

Nr. 1035/2011

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 17 octombrie 2011 de stabilire a cerințelor comune pentru furnizarea de servicii de navigație aeriană și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 482/2008 și (UE) nr. 691/2010, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 923/2012 al Comisiei;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 448/2014 al Comisiei.

Nr. 1206/2011

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 22 noiembrie 2011 de stabilire a cerințelor privind identificarea aeronavelor în scopul supravegherii pentru cerul unic european

În sensul prezentului acord, textul regulamentului se citește cu următoarea adaptare:

În anexa I se adaugă cuvintele „Elveția UIR”.

Nr. 1207/2011

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 22 noiembrie 2011 de stabilire a cerințelor pentru performanța și interoperabilitatea funcției de supraveghere în cadrul Cerului unic european, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1028/2014 al Comisiei

Nr. 923/2012

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 26 septembrie 2012 de stabilire a regulilor comune ale aerului și a dispozițiilor operaționale privind serviciile și procedurile din navigația aeriană și de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1035/2011 și a Regulamentelor (CE) nr. 1265/2007, (CE) nr. 1794/2006, (CE) nr. 730/2006, (CE) nr. 1033/2006 și (UE) nr. 255/2010, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul (UE) 2015/340 al Comisiei;
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2016/1185 al Comisiei.

Nr. 1079/2012

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 16 noiembrie 2012 de stabilire a cerințelor privind ecartul dintre canalele de voce pentru cerul unic european, astfel cum a fost modificat prin:

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 657/2013 al Comisiei

Nr. 390/2013

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 3 mai 2013 de instituire a unui sistem de performanță pentru serviciile de navigație aeriană și pentru funcțiile de rețea

Nr. 391/2013

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 3 mai 2013 de stabilire a unei scheme comune de tarificare pentru serviciile de navigație aeriană

Nr. 409/2013

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 3 mai 2013 privind definirea proiectelor comune, instituirea guvernantei și identificarea stimulentei pentru sprijinirea implementării Planului general european de management al traficului aerian

Nr. 2014/132

Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 11 martie 2014 de stabilire a obiectivelor de performanță la nivelul Uniunii pentru rețeaua de management al traficului aerian și a pragurilor de alertă pentru a doua perioadă de referință 2015-2019

Nr. 716/2014

Regulamentul de punere în aplicare al Comisiei din 27 iunie 2014 privind instituirea proiectului comun pilot de sprijinire a punerii în aplicare a Planului general european de management al traficului aerian

Nr. 2015/2224

Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 27 noiembrie 2015 referitoare la numirea președintelui, a membrilor și a supleanților lor în cadrul consiliului de administrare a rețelei pentru funcțiile rețelei de management al traficului aerian pentru a doua perioadă de referință (2015-2019)

Nr. 2016/1373

Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 11 august 2016 de aprobare a planului de performanță al rețelei pentru a doua perioadă de referință a schemei de performanță a cerului unic european (2015-2019)

6. Mediu și zgomot

Nr. 2002/30

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 26 martie 2002 privind stabilirea normelor și a procedurilor cu privire la introducerea restricțiilor de exploatare referitoare la zgomot pe aeroporturile comunitare (articolele 1-12 și 14-18)

[Se aplică modificările la anexa I, care decurg din anexa II capitolul 8 (Politica în domeniul transporturilor) secțiunea G (Transportul aerian) punctul 2 din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, Republicii Estonia, Republicii Cipru, Republicii Letonia, Republicii Lituania, Republicii Ungare, Republicii Malta, Republicii Polone, Republicii Slovenia și Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene].

Nr. 89/629

Directiva Consiliului din 4 decembrie 1989 privind limitarea emisiilor sonore produse de avioanele civile subsonice cu reacție

(articolele 1-8)

Nr. 2006/93

Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind reglementarea exploatarea avioanelor care intră sub incidența părții a II-a, capitolul 3, volumul 1 din anexa 16 la Convenția privind aviația civilă internațională, a doua ediție (1988).

7. Protecția consumatorilor

Nr. 90/314

Directiva Consiliului din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite.

(articolele 1-10)

Nr. 93/13

Directiva Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii.

(articolele 1-11)

Nr. 2027/97

Regulamentul Consiliului din 9 octombrie 1997 privind răspunderea operatorilor de transport aerian în caz de accidente (articolele 1-8), astfel cum a fost modificat prin:

— Regulamentul (CE) nr. 889/2002

Nr. 261/2004

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91

(articolele 1-18)

Nr. 1107/2006

Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului din 5 iulie 2006 privind drepturile persoanelor cu handicap și ale persoanelor cu mobilitate redusă pe durata călătoriei pe calea aerului.

8. **Diverse**

Nr. 2003/96

Directiva Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității

[articolul 14 alineatul (1) litera (b) și articolul 14 alineatul (2)].

9. **Anexe**

A: Protocol privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene

B: Dispoziții privind controlul financiar pe care îl exercită Uniunea Europeană în privința participanților elvețieni la activitățile AESA

—

ANEXA A

Protocol privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene

ÎNALTELE PĂRȚI CONTRACTANTE,

ÎNTRUCĂT, în conformitate cu dispozițiile articolului 343 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și cu articolul 191 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice (CEEA), Uniunea Europeană și CEEA beneficiază pe teritoriul statelor membre de privilegiile și imunitățile necesare pentru îndeplinirea misiunii lor,

AU CONVENIT asupra următoarelor dispoziții, care vor fi anexate la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice,

CAPITOLUL I

PROPRIETĂȚI, FONDURI, ACTIVE ȘI OPERAȚIUNI ALE UNIUNII EUROPENE*Articolul 1*

Sediile și clădirile Uniunii sunt inviolabile. Acestea sunt exceptate de la percheziție, rechiziție, confiscare sau expropriere. Patrimoniul și activele Uniunii nu pot face obiectul niciunei măsuri administrative sau judiciare de constrângere fără autorizație din partea Curții de Justiție.

Articolul 2

Arhivele Uniunii sunt inviolabile.

Articolul 3

Uniunea, activele, veniturile și celelalte proprietăți ale acesteia sunt scutite de orice impozite directe.

Ori de câte ori este posibil, guvernele statelor membre adoptă dispozițiile necesare pentru a restitui sau a rambursa valoarea impozitelor indirecte sau a taxelor la vânzare care sunt incluse în prețul bunurilor mobile sau imobile, în cazul în care Uniunea, pentru uz oficial, face achiziții substanțiale al căror preț cuprinde impozite și taxe de acest tip. Totuși, aplicarea acestor dispoziții nu trebuie să aibă drept efect denaturarea concurenței în cadrul Uniunii.

Nu se acordă nicio scutire cu privire la impozitele, taxele și impunerile care nu constituie decât simpla remunerare a serviciilor de utilitate publică.

Articolul 4

Uniunea este scutită de orice taxe vamale, interdicții și restricții la importul și exportul articolelor destinate uzului său oficial: articolele astfel importate nu vor fi cedate cu titlu oneros sau gratuit pe teritoriul țării în care sunt introduse, decât în condiții permise de guvernul acelei țări.

Uniunea este, de asemenea, scutită de orice taxe vamale, interdicții și restricții la importul și exportul publicațiilor sale.

CAPITOLUL II

COMUNICAȚIILE ȘI PERMISELE DE LIBERĂ TRECERE*Articolul 5*

În ceea ce privește comunicațiile lor oficiale și transmiterea tuturor documentelor lor, instituțiile Uniunii beneficiază, pe teritoriul fiecărui stat membru, de regimul acordat de către statul respectiv misiunilor diplomatice.

Corespondența oficială, precum și celelalte comunicații oficiale ale instituțiilor Uniunii nu pot fi cenzurate.

Articolul 6

Președinții instituțiilor Uniunii pot emite pentru membrii și agenții acestor instituții permise de liberă trecere a căror formă este stabilită de către Consiliu, hotărând cu majoritate simplă, și care sunt recunoscute de autoritățile statelor membre ca documente de călătorie valabile. Aceste permise de liberă trecere se eliberează funcționarilor și altor agenți în condițiile prevăzute de Statutul funcționarilor Uniunii și de Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii.

Comisia poate încheia acorduri în vederea recunoașterii acestor permise de liberă trecere ca documente valabile de călătorie pe teritoriile unor state terțe.

CAPITOLUL III

MEMBRII PARLAMENTULUI EUROPEAN*Articolul 7*

Nu se impun niciun fel de restricții administrative sau de altă natură în privința liberei circulații a deputaților în Parlamentul European către sau dinspre locul de desfășurare a reuniunii Parlamentului European.

Membrii Parlamentului European beneficiază, în privința formalităților vamale și a controlului valutar:

- (a) din partea propriului guvern, de aceleași facilități precum cele acordate înalților funcționari aflați în străinătate în misiune oficială temporară;
- (b) din partea guvernelor celorlalte state membre, de aceleași facilități precum cele acordate reprezentanților guvernelor străine aflați în misiune oficială temporară.

Articolul 8

Deputații în Parlamentul European nu pot face obiectul niciunui tip de cercetare, reținere sau procedură judiciară ca urmare a opiniilor sau a voturilor exprimate în cadrul exercitării funcțiilor lor.

Articolul 9

Pe durata sesiunilor Parlamentului European, deputații beneficiază:

- (a) pe teritoriul lor național, de imunitățile recunoscute membrilor parlamentului din propria țară;
- (b) pe teritoriul oricărui alt stat membru, de imunitate față de orice măsură de detenție și de imunitate de jurisdicție.

În mod similar, imunitatea se aplică deputaților și pe parcursul deplasării lor către și dinspre locul de desfășurare a reuniunii Parlamentului European.

Imunitatea nu poate fi invocată atunci când un deputat este prins în flagrant delict și nu poate împiedica Parlamentul European să își exercite dreptul de a ridica imunitatea unuia dintre deputații săi.

CAPITOLUL IV

REPREZANTANȚII STATELOR MEMBRE CARE PARTICIPĂ LA LUCRĂRILE INSTITUȚIILOR UNIUNII EUROPENE*Articolul 10*

Reprezentanții statelor membre care participă la activitatea instituțiilor Uniunii, consilierii și experții tehnici ai acestora beneficiază, în exercițiul funcțiunii și pe durata deplasărilor lor către și dinspre locul de desfășurare a reuniunii, de privilegiile, imunitățile și facilitățile obișnuite.

Prezentul articol se aplică, de asemenea, membrilor organelor consultative ale Uniunii.

CAPITOLUL V

FUNȚIONARIII ȘI CEIALȚI AGENȚI AI UNIUNII EUROPENE

Articolul 11

Pe teritoriul fiecărui stat membru și indiferent de cetățenia lor, funcționarii și ceilalți agenți ai Uniunii:

- (a) beneficiază de imunitate de jurisdicție pentru actele îndeplinite în calitatea lor oficială, inclusiv declarațiile verbale sau scrise, sub rezerva aplicării dispozițiilor din tratatele care reglementează, pe de o parte, răspunderea funcționarilor și a celorlalți agenți ai Uniunii față de aceasta și, pe de altă parte, competența Curții de Justiție a Uniunii Europene de a soluționa litigiile dintre Uniune și funcționarii și ceilalți agenți ai Uniunii. Aceștia beneficiază de imunitate și după încetarea funcțiilor lor;
- (b) nu sunt supuși, nici ei și nici soții/soțiile sau membrii de familie aflați în întreținerea lor, dispozițiilor privind limitarea imigrației sau formalităților de înregistrare pentru străini;
- (c) beneficiază, cu privire la reglementările monetare sau de schimb, de facilitățile acordate în mod obișnuit funcționarilor organizațiilor internaționale;
- (d) beneficiază de dreptul de a importa, fără taxe vamale, mobilierul și bunurile personale cu ocazia preluării pentru prima dată a postului în țara respectivă și de dreptul de a-și reexporta, fără taxe vamale, mobilierul și bunurile personale la încheierea mandatului în acea țară, sub rezerva, în ambele cazuri, a condițiilor considerate ca fiind necesare de guvernul țării în care se exercită acest drept;
- (e) beneficiază de dreptul de a importa, fără taxe vamale, un automobil de uz personal, achiziționat fie în țara unde au avut ultima reședință, fie în țara ai căror resortisanți sunt, în condițiile pieței interne din țara respectivă, și de a-l reexporta, fără taxe vamale, sub rezerva, în ambele cazuri, a condițiilor considerate ca fiind necesare de guvernul țării în cauză.

Articolul 12

Salariile, retribuițiile și indemnizațiile plătite de Uniune funcționarilor și celorlalți agenți ai Uniunii sunt impozitate în beneficiul Uniunii, în condițiile și cu respectarea procedurii stabilite de Parlamentul European și de Consiliu, hotărând prin regulamente, în conformitate cu procedura legislativă ordinară și după consultarea instituțiilor în cauză.

Salariile, retribuițiile și indemnizațiile plătite de Uniune propriilor funcționari și agenți sunt scutite de impozitarea națională.

Articolul 13

La aplicarea impozitului pe venit, a impozitului pe avere și a taxei de succesiune, precum și la aplicarea convențiilor de evitare a dublei impuneri încheiate între statele membre ale Uniunii, funcționarii și ceilalți agenți ai Uniunii care, în scopul exclusiv al exercitării funcțiilor lor în serviciul Uniunii, își stabilesc reședința pe teritoriul unui stat membru diferit de statul în care își au domiciliul fiscal în momentul intrării în serviciul Uniunii, se consideră, atât în statul în care își au efectiv reședința, cât și în statul unde își au domiciliul fiscal, că și-au păstrat domiciliul în acest stat din urmă, în cazul în care acesta este membru al Uniunii. Această dispoziție se aplică, de asemenea, soțului/soției, în măsura în care acesta/aceasta nu desfășoară activități lucrative proprii, precum și copiilor aflați în întreținerea și în grija persoanelor menționate în prezentul articol.

Bunurile mobile care aparțin persoanelor prevăzute la paragraful anterior și care se află pe teritoriul statului de ședere sunt scutite de impozit pe moștenire în respectivul stat; pentru stabilirea acestei taxe, se consideră că bunurile respective se găsesc în statul de domiciliu fiscal, sub rezerva drepturilor statelor terțe și aplicării eventuale a dispozițiilor și convențiilor internaționale referitoare la dubla impunere.

Orice domiciliu dobândit exclusiv în scopul exercitării de funcții în serviciul altor organizații internaționale nu este luat în considerare la aplicarea dispozițiilor prezentului articol.

Articolul 14

Aționând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativă ordinară și după consultarea instituțiilor interesate, Parlamentul European și Consiliul instituie regimul drepturilor de asigurări sociale pentru funcționarii și alți agenți ai Uniunii.

Articolul 15

Hotărând prin regulamente în conformitate cu procedura legislativă ordinară și după consultarea celorlalte instituții interesate, Parlamentul European și Consiliul stabilesc categoriile de funcționari și ceilalți agenți ai Uniunii cărora li se aplică, în totalitate sau în parte, dispozițiile articolului 11, ale articolului 12 al doilea paragraf și ale articolului 13.

Numele, gradele și adresele funcționarilor și ale celorlalți agenți care fac parte din aceste categorii sunt comunicate periodic guvernelor statelor membre.

CAPITOLUL VI

PRIVILEGIILE ȘI IMUNITĂȚILE MISIUNILOR STATELOR TERȚE ACREDITATE PE LÂNGĂ UNIUNEA EUROPEANĂ*Articolul 16*

Statul membru pe teritoriul căruia se află sediul Uniunii acordă misiunilor statelor terțe acreditate pe lângă Uniunea Europeană imunitățile și privilegiile diplomatice obișnuite.

CAPITOLUL VII

DISPOZIȚII GENERALE*Articolul 17*

Privilegiile, imunitățile și facilitățile se acordă funcționarilor și celorlalți agenți ai Uniunii exclusiv în interesul Uniunii.

Fiecare instituție a Uniunii are obligația de a ridica imunitatea acordată unui funcționar sau unui alt agent în toate situațiile în care consideră că o astfel de ridicare a imunității nu contravine intereselor Uniunii.

Articolul 18

În sensul aplicării prezentului protocol, instituțiile Uniunii colaborează cu autoritățile responsabile ale statelor membre vizate.

Articolul 19

Articolele 11-14 și articolul 17 se aplică membrilor Comisiei.

Articolul 20

Articolele 11-14 și articolul 17 se aplică judecătorilor, avocaților generali, grefierilor și raportorilor adjuncți ai Curții de Justiție a Uniunii Europene, fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 3 din Protocolul de stabilire a statutului Curții de Justiție a Uniunii Europene cu privire la imunitatea judiciară a judecătorilor și avocaților generali.

Articolul 21

Prezentul protocol se aplică și Băncii Europene de Investiții, membrilor organismelor acesteia, personalului ei și reprezentanților statelor membre care participă la activitățile sale, fără a aduce atingere dispozițiilor protocolului privind statutul acesteia.

Totodată, Banca Europeană de Investiții este scutită de orice impunere fiscală sau de natură similară cu ocazia majorărilor capitalului său, precum și de diversele formalități pe care le pot comporta aceste operațiuni în statul în care banca își are sediul. De asemenea, eventuala ei dizolvare sau lichidare nu atrage după sine niciun fel de impunere. În fine, activitățile băncii și ale organismelor acesteia, desfășurate în conformitate cu statutul, nu fac obiectul niciunui impozit pe cifra de afaceri.

Articolul 22

Prezentul protocol se aplică, de asemenea, Băncii Centrale Europene, membrilor organismelor sale și personalului său, fără a aduce atingere dispozițiilor Protocolului privind Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene.

Totodată, Banca Centrală Europeană este scutită de orice impunere fiscală sau de natură similară cu ocazia majorărilor capitalului său, precum și de diversele formalități pe care le pot comporta aceste operațiuni în statul în care banca își are sediul. Întrucât activitatea Băncii și a organelor sale se desfășoară în condițiile prevăzute în Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, nu se vor aplica impozite pe cifra de afaceri.

Apendice

Modalități de aplicare în Elveția a Protocolului privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene

1. Extinderea aplicării la Elveția

În Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene (denumit în continuare „protocolul”), toate referirile la statele membre trebuie interpretate ca incluzând și Elveția, cu excepția cazurilor în care dispozițiile care urmează dispun altfel.

2. Scutirea agenției de impozitarea indirectă (inclusiv TVA)

Bunurile și serviciile exportate din Elveția nu fac obiectul taxei elvețiene pe valoarea adăugată (TVA). În cazul bunurilor și serviciilor care îi sunt furnizate în Elveția agenției pentru uzul său oficial, în conformitate cu articolul 3 alineatul din protocol, scutirea de TVA se realizează prin rambursare. Se acordă scutire de TVA în cazul în care prețul efectiv de achiziție a bunurilor și serviciilor menționate în factură sau în documentul echivalent se ridică la cel puțin 100 de franci elvețieni (inclusiv taxele).

Rambursarea TVA se acordă la depunerea la Direcția Principală pentru TVA a Administrației Fiscale Federale a formularelor elvețiene prevăzute în acest scop. De regulă, cererile de rambursare trebuie prelucrate în termen de trei luni de la data la care au fost depuse împreună cu documentele justificative necesare.

3. Proceduri de aplicare a normelor privind personalul agenției

În ceea ce privește articolul 12 paragraful al doilea din protocol, Elveția scutește, conform principiilor legislației sale interne, funcționarii și alți agenți ai agenției, în sensul articolului 2 din Regulamentul (Euratom, CECO, CEE) nr. 549/69 al Consiliului ⁽¹⁾, de la plata impozitelor federale, cantonale și comunale pe salariile, retribuțiile și indemnizațiile plătite acestora de Uniunea Europeană și supuse unui impozit intern în favoarea acesteia.

La aplicarea articolului 13 din protocol, Elveția nu este considerată stat membru în sensul punctului 1 de mai sus.

Funcționarii și ceilalți agenți ai agenției, precum și membrii familiilor acestora care sunt membri ai sistemului de asigurări sociale aplicabil funcționarilor și celorlalți agenți ai Uniunii Europene, nu sunt obligați să se înscrie în sistemul de asigurări sociale elvețian.

Curtea de Justiție a Uniunii Europene are competență exclusivă pentru toate problemele privind relațiile dintre agenție sau Comisie și personalul său în ceea ce privește aplicarea Regulamentului (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului ⁽²⁾ și a altor dispoziții din legislația Uniunii Europene privind condițiile de muncă.

⁽¹⁾ Regulamentul (Euratom, CECO, CEE) nr. 549/69 al Consiliului din 25 martie 1969 de stabilire a categoriilor de funcționari și agenți ai Comunităților Europene cărora li se aplică dispozițiile articolului 12, ale articolului 13 al doilea paragraf și ale articolului 14 din Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților (JO L 74, 27.3.1969, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de stabilire a statutului funcționarilor și a regimului aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene și de instituire a unor măsuri speciale aplicabile temporar funcționarilor Comisiei (regimul aplicabil celorlalți agenți) (JO L 56, 4.3.1968, p. 1).

ANEXA B

Controlul financiar privind participanții elvețieni la activitățile Agenției Europene de Siguranță a Aviației*Articolul 1***Comunicare directă**

Agenția și Comisia comunică direct cu toate persoanele sau entitățile stabilite în Elveția care participă la activitățile agenției în calitate de contractanți, de participanți la programele agenției, de persoane plătite din bugetul agenției sau al Comunității sau de subcontractanți. Aceste persoane pot trimite direct Comisiei și agenției toate informațiile și documentele relevante pe care trebuie să le transmită pe baza instrumentelor menționate în prezenta decizie și pe baza contractelor sau a acordurilor încheiate, precum și pe baza oricăror decizii luate în temeiul acestora.

*Articolul 2***Controale**

(1) În conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului ⁽¹⁾ și cu regulamentul financiar adoptat de către Consiliul de administrație al agenției la 26 martie 2003, cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei ⁽²⁾ și cu celelalte instrumente menționate în prezenta decizie, contractele sau acordurile încheiate și deciziile luate împreună cu beneficiarii stabiliți în Elveția pot să prevadă efectuarea, în orice moment, de către funcționarii agenției și de către cei ai Comisiei ori de către alte persoane mandatate de agenție și de Comisie a unor audituri științifice, financiare, tehnologice sau de altă natură la sediul beneficiarilor și al subcontractanților acestora.

(2) Funcționarii agenției și ai Comisiei și alte persoane mandatate de agenție și de Comisie beneficiază de un acces corespunzător la spații, lucrări și documente, precum și la toate informațiile necesare pentru efectuarea auditurilor respective, inclusiv la cele în format electronic. Acest drept de acces figurează explicit în contractele sau acordurile încheiate în vederea implementării instrumentelor menționate în prezenta decizie.

(3) Curtea de Conturi Europeană beneficiază de aceleași drepturi ca și Comisia.

(4) Auditurile pot avea loc până la cinci ani după expirarea prezentei decizii sau în condițiile prevăzute de contractele sau acordurile încheiate și de deciziile luate.

(5) Biroul Federal Elvețian de Audit trebuie informat în prealabil cu privire la auditurile efectuate pe teritoriul elvețian. Această informare nu reprezintă o condiție legală pentru executarea unor astfel de audituri.

*Articolul 3***Controale la fața locului**

(1) În temeiul prezentului acord, Comisia (OLAF) este autorizată să efectueze controale și inspecții la fața locului pe teritoriul elvețian, în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute de Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului ⁽³⁾.

(2) Controalele și inspecțiile la fața locului sunt pregătite și întreprinse de către Comisie, în strânsă colaborare cu Biroul Federal Elvețian de Audit sau cu alte autorități elvețiene competente desemnate de către Biroul Federal Elvețian de Audit, care sunt informate în timp util cu privire la obiectul, scopul și temeiul juridic al controalelor și inspecțiilor, pentru a putea furniza întreaga asistență necesară. În acest scop, funcționarii autorităților elvețiene competente pot participa la controalele și la inspecțiile la fața locului.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (JO L 248, 16.9.2002, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 19 noiembrie 2002 privind regulamentul financiar-cadru pentru organismele menționate la articolul 185 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (JO L 357, 31.12.2002, p. 72).

⁽³⁾ Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri (JO L 292, 15.11.1996, p. 2).

- (3) În cazul în care autoritățile elvețiene competente în cauză doresc acest lucru, controalele și inspecțiile la fața locului pot fi efectuate împreună de către Comisie și de către autoritățile elvețiene competente.
- (4) În cazul în care participanții la program se împotrivesc unui control sau unei inspecții la fața locului, autoritățile elvețiene, acționând în conformitate cu reglementările naționale, acordă inspectorilor Comisiei asistența necesară pentru a își putea îndeplini misiunea de control sau de inspecție la fața locului.
- (5) Comisia comunică Biroului Federal Elvețian de Audit, cât mai curând posibil, orice fapt sau suspiciune legată de o neregulă de care a luat cunoștință în cursul controlului sau al inspecției la fața locului. În orice caz, Comisia trebuie să informeze autoritatea susmenționată cu privire la rezultatul acestor controale și inspecții.

Articolul 4

Informare și consultare

- (1) În scopul implementării corecte a prezentei anexe, autoritățile competente elvețiene și comunitare fac un schimb periodic de informații și, la cererea uneia dintre părți, inițiază consultări.
- (2) Autoritățile competente elvețiene informează fără întârziere agenția și Comisia cu privire la orice fapt sau suspiciune de care au luat cunoștință în legătură cu nereguli în încheierea și executarea contractelor sau a acordurilor încheiate în aplicarea instrumentelor menționate în prezenta decizie.

Articolul 5

Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute sub orice formă în temeiul prezentei anexe vor face obiectul secretului profesional și vor beneficia de protecția acordată informațiilor similare de legislația națională elvețiană și de dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor Comunității. Aceste informații nu pot fi comunicate altor persoane în afara celor care, în cadrul instituțiilor Comunității, în statele membre sau în Elveția, au funcții care impun cunoașterea acestor informații și nu pot fi utilizate în alte scopuri decât pentru asigurarea unei protecții eficiente a intereselor financiare ale părților contractante.

Articolul 6

Măsuri și sancțiuni administrative

Fără a aduce atingere aplicării dreptului penal elvețian, agenția sau Comisia poate impune măsuri și sancțiuni administrative în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei ⁽¹⁾, precum și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului ⁽²⁾.

Articolul 7

Recuperare și executare

Deciziile adoptate de agenție sau de Comisie care se încadrează în domeniul de aplicare al prezentei decizii și care impun o obligație pecuniară unor alte persoane decât statele au titlu executoriu în Elveția.

⁽¹⁾ Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene (JO L 357, 31.12.2002, p. 1).

⁽²⁾ Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene (JO L 312, 23.12.1995, p. 1).

Titlul executoriu trebuie emis fără efectuarea niciunui alt control în afară de verificarea autenticității actului de către autoritatea desemnată de guvernul elvețian, care trebuie să informeze cu privire la aceasta agenția sau Comisia. Executarea trebuie să aibă loc în conformitate cu normele de procedură elvețiene. Legalitatea deciziei de executare face obiectul controlului Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Hotărârile Curții de Justiție a Uniunii Europene pronunțate în temeiul unei clauze compromisorii sunt executorii în aceleași condiții.

RECTIFICĂRI**Rectificare la Regulamentul (UE) nr. 1357/2014 al Comisiei din 18 decembrie 2014 de înlocuire a anexei III la Directiva 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile și de abrogare a anumitor directive**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 365 din 19 decembrie 2014)

La pagina 96, la ultimul paragraf după tabelul 9 din anexă

în loc de: „Metode de testare

Metodele care trebuie utilizate sunt descrise în Regulamentul (CE) nr. 440/2008 al Consiliului ⁽¹⁾ și în alte norme relevante ale CEN sau în alte metode de testare și orientări recunoscute la nivel internațional.”,

se citește: „Metode de testare

Metodele care trebuie utilizate sunt descrise în Regulamentul (CE) nr. 440/2008 al Comisiei ⁽¹⁾ și în alte norme relevante ale CEN sau în alte metode de testare și orientări recunoscute la nivel internațional.”

La pagina 96, la nota de subsol 1 din anexă:

în loc de: „Regulamentul (CE) nr. 440/2008 al Consiliului din 30 mai 2008 de stabilire a metodelor de testare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH) (JO L 142, 31.5.2008, p. 1).”,

se citește: „Regulamentul (CE) nr. 440/2008 al Comisiei din 30 mai 2008 de stabilire a metodelor de testare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH) (JO L 142, 31.5.2008, p. 1).”

ISSN 1977-0782 (ediție electronică)
ISSN 1830-3625 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO